

Контрольний список багатомовного експортного контенту

Структурований інструмент перевірки перед впровадженням

Багатомовна видимість вимагає структурованого, послідовного та готового до експорту вихідного контенту до багатомовного розгортання.

Загальний огляд

Багатомовна видимість є ефективною лише тоді, коли контент структурований, послідовний і готовий до експорту.

Цей контрольний список допомагає МСП та організаціям перевірити, чи належним чином підготовлені основні елементи контенту перед багатомовним розгортанням.

Примітка: Багатомовні мікросайти ExpoWorld автоматично публікують структурований контент багатьма мовами за допомогою машинного перекладу. Наведені нижче рекомендації відображають загальну міжнародну практику та призначені для того, щоб допомогти організаціям покращити вихідний контент перед публікацією.

Це не технічний посібник. Це інструмент забезпечення якості контенту.

1. Структура профілю компанії

- Чіткий, міжнародно зрозумілий опис компанії.
- Орієнтація на експорт (а не лише на внутрішній ринок).
- Вказано виробничі потужності або масштаб послуг.
- Чітко зазначені сертифікації якості.
- Вказано роки діяльності або досвід.
- Визначено міжнародні ринки збуту.

Контент має бути фактичним, структурованим і професійно нейтральним.

2. Опис продуктів і послуг

Для кожного основного продукту або послуги:

- Використовується загальна назва продукту (не лише бренд).
- Наведені чіткі технічні характеристики.
- Визначені типові сфери застосування.
- Зазначені матеріали/компоненти.
- Вказані сертифікації або стандарти.
- Додані показники потужності/обсягів (за наявності).

Описи повинні надавати перевагу чіткості, а не рекламній мові.

3. Торгово-орієнтована термінологія

- Використовується міжнародно зрозуміла термінологія продукту.
- Узгодженість із відповідною класифікацією HS.
- Узгодженість із визнаними галузевими класифікаціями (NACE / ISIC / еквівалент).
- Уникнення внутрішньої термінології.
- Відсутність незрозумілих аббревіатур.

Послідовність термінології підтримує видимість і агрегування.

4. Структурні елементи сторінки

- Чіткий основний заголовок (H1).
- Логічна структура підзаголовків (H2 / H3).
- Короткий метаопис, узгоджений із категорією продукту.
- Чіткі заголовки сторінок, що відповідають пошуковому наміру.
- Послідовна структура URL.

Пошукові системи спочатку аналізують структуру, а не дизайн.

5. Готовність до багатомовної адаптації

Перед перекладом:

- Контент перевірений на достовірність.
- Технічна термінологія підтверджена.
- Відсутні неоднозначні локальні посилання.
- Одиниці вимірювання стандартизовані.
- Регуляторні формулювання перевірені.

Структурований вихідний контент підвищує точність перекладу.

6. Підтверджуючі сигнали довіри

- Сертифікації зазначені та можуть бути перевірені.
- Доступні зареєстровані дані компанії.
- Контактна інформація чітко відображена.
- Вказані ключові партнери або постачальники (за потреби).
- Зображення або діаграми правильно підписані.

Сигнали довіри зменшують вагання покупців.

7. Підготовка аналітики та відстеження

- Сторінки індексуються (не заблоковані налаштуваннями robots).
- Підготовлені системи відстеження (наприклад, аналітична платформа).
- Увімкнено відстеження відвідувачів за країнами.
- Узгоджена структурована категоризація сторінок.

Аналітика перетворює видимість на практичні інсайти.

8. Інституційна узгодженість (у межах координованої програми)

- Галузеві класифікації узгоджені в межах групи.
- Категорії продуктів структуровані однаково між учасниками.
- Термінологія уніфікована в межах галузі.
- Стандартизована структура метаданих.

Узгодженість посилює агреговану торговельну аналітику..

Індикатор завершеності

Якщо кілька розділів залишаються незавершеними:

- Видимість може залишатися фрагментованою.
- Аналітичні сигнали можуть бути ненадійними.
- Структурована підготовка покращує довгострокову ефективність експортної видимості.

Структурована підготовка покращує довгострокову ефективність експортної видимості.

Для отримання додаткової інформації див: [Protegra](#)

Ресурси Центру знань

Додаткові матеріали щодо видимості експорту, багатомовної цифрової присутності та цифрової торгової інфраструктури доступні в [Бібліотеці ресурсів ExpoWorld](#).

Бібліотека ресурсів надає огляд усіх публікацій [Центру знань](#) разом із короткими описами кожного документа.

Нові матеріали додаються періодично. Оновлені публікації з'являються в Бібліотеці ресурсів у міру їх доступності.